

Lezioni sulla traduzione PDF

Franco Fortini



Questo è solo un estratto dal libro di Lezioni sulla traduzione. Il libro completo può essere scaricato dal link sottostante.



Autore: Franco Fortini
ISBN-10: 9788874623709
Lingua: Italiano
Dimensione del file: 4889 KB

DESCRIZIONE

Dal 1989, anno in cui furono tenute queste lezioni finora inedite, l'incremento della produzione teorica sul tema del tradurre è stato esponenziale, accompagnato dal progressivo fiorire di scuole di specializzazione, corsi universitari, master, tesi a consacrarne la dignità di materia di studio autonoma. Tuttavia, a sottolineare una particolare osticità dell'argomento, da sempre refrattario ad essere inquadrato in un sistema di regole, o anche, più umilmente, a una chiara classificazione dei fenomeni linguistici in esso coinvolti, decenni di fermento hanno proposto scarsissime novità. Di contributi teorici che abbiano rivoluzionato i termini del problema non si ha notizia, mentre il traduttore continua ad occupare il gradino più basso fra gli operatori della cultura. Di qui l'attualità di queste lezioni, nelle quali il problema della traduzione viene approfondito da vari punti di vista - quello della critica letteraria, della linguistica, ma anche quello socioeconomico e ideologico-politico. È dato che per Fortini il modo in cui si traduce è un indicatore privilegiato per decifrare l'evoluzione di un contesto culturale nel suo insieme, il gran numero di esempi tratti dagli scrittori italiani del Novecento e non solo (soprattutto fra i poeti), ci apre una serie di prospettive per una rilettura complessiva della letteratura italiana del secolo appena trascorso. Con la premessa di Luca Lenzini.

COSA DICE GOOGLE DI QUESTO LIBRO?

Laboratori sulla traduzione dal latino progettati per gli studenti di liceo (per l'a.s. 2018>2019). Si tratta di alcuni cicli di 4 appuntamenti ciascuno (per un ...

Ho pensato di dedicare un VIDEO alla parola VIDEO, perché qualche studente, nei commenti (grazie a tutti gli studenti che mi scrivono! Grazie! Grazie!

traduzione di lezione in Italiano - Francese, traduttore francese, dizionario Italiano - Francese, consulta anche 'legazione', 'legione', 'leone', 'lesione'

LEZIONI SULLA TRADUZIONE

[Leggi di più ...](#)